

Zeitschrift:	Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)
Band:	99 (2001)
Heft:	10
Register:	Bezugsquellenregister = Répertoire des fournisseurs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bezugsquellenregister / Répertoire des fournisseurs

CAD / CAM

BERIT AG (Schweiz)

Geographische-/Netz-Informationssysteme für Ver- und Entsorgungsunternehmen, Gemeinden, Industriewerke und Ingenieurbüros Systeme LIDST™ und ignis® sowie BENTLEY Entwicklung/Support/Beratung und Schulungen
Netzbodenstrasse 33 Tel. 061 / 816 99 99
CH-4133 Pratteln/BL Fax 061 / 816 99 98
info@berit.ch

Cadwork Informatik CI AG

CAD/CAM-Systeme für Hochbau, Tiefbau, GEP/GIS, Holzbau
Aeschenvorstadt 21 Tel. 061 / 278 90 10
4051 Basel Fax 061 / 278 90 20
info@cadwork.ch
www.cadwork.ch

GEOCOM Informatik AG

Entwicklung und Vertrieb von GIS-Lösungen GEONIS, GRICAL, Translator, GRIVIS, Schulung und Support Intergraph Solution Center Tel. 034 / 428 30 30
3400 Burgdorf Fax 034 / 428 30 32
www.geocom.ch

INTERGRAPH (Schweiz) AG

Geographische und Netz-Informationssysteme (GIS/NIS), Gemeindeabfragestationen 8050 Zürich Tel. 01 / 308 48 48
www.intergraph.com/ch

Computertechnik / Informatique

a/m/t software service ag

Software GEOS
Obergasse 2a Tel. 052 / 213 23 13
8400 Winterthur Fax 052 / 213 88 43

Adasys AG

Software-Entwicklung und Beratung Landinformationssysteme ADALIN®
CH-8006 Zürich Tel. 01 / 363 19 39
www.adasys.ch Fax 01 / 363 53 73

ARIS AG · Geoservices

GIS-/LIS-Beratungen und Dienstleistungen für die Realisation von nachhaltigen Landinformationssystemen bis zur kompletten Outsourcing-Lösung
Lindenbachstr. 11 Tel. 01 / 363 11 77
CH-8006 Zürich Fax 01 / 363 53 73
info@aris-geoservices.ch
www.aris-geoservices.ch

BERIT AG (Schweiz)

Geographische-/Netz-Informationssysteme für Ver- und Entsorgungsunternehmen, Gemeinden, Industriewerke und Ingenieurbüros Systeme LIDST™ und ignis® sowie BENTLEY Entwicklung/Support/Beratung und Schulungen
Netzbodenstrasse 33 Tel. 061 / 816 99 99
CH-4133 Pratteln/BL Fax 061 / 816 99 98
info@berit.ch

C-Plan AG

Ingenieur-Systeme
Worbstrasse 223 Tel. 031 / 958 20 20
CH-3073 Gümligen Fax 031 / 958 20 22
www.c-plan.com
TOPOBASE™ Geodatenserver auf Basis ORACLE und Autodesk für das Vermessungs-/Ingenieurwesen und für Ver- und Entsorgungsunternehmen

Dataform AG

Computerformulare Tel. 01 / 947 50 20
8604 Volketswil Fax. 01 / 947 50 30

Endoxon AG

Entwicklung und Vertrieb von GIS-Lösungen, Internet/Intranet-Lösungen, GIS-Server, GeoMarketing, individuelle GeoSolutions MapInfo Partner, diverse Datenlayer schweiz- und europaweit
Schlössli Schönenegg Tel. 041 / 249 23 23
Wilhelmshöhe Fax 041 / 249 23 24
6003 Luzern info@endoxon.com www.endoxon.com

GEOCOM Informatik AG

Entwicklung und Vertrieb von GIS-Lösungen GEONIS, GRICAL, Translator, GRIVIS, Schulung und Support Intergraph Solution Center Tel. 034 / 428 30 30
3400 Burgdorf Fax 034 / 428 30 32
www.geocom.ch

Ingenieurbüro B. Pöpping

Software für Vermessung und Strassenbau
3074 Muri b.Bern Tel. 031 / 951 15 23

Ingenieurbüro Rizzolli AG

Software Wasserwirtschaft und Rapport-wesen Tel. 071 / 626 26 10
8570 Weinfelden Fax 071 / 626 26 11

INTERGRAPH (Schweiz) AG

Geographische und Netz-Informationssysteme (GIS/NIS), Gemeindeabfragestationen, Digitale Terrainmodelle, Software für Vermessung
8050 Zürich Tel. 01 / 308 48 48
www.intergraph.com/ch

LIMAG AG

Entwicklung und Vertrieb von GIS-Lösungen
1763 Granges-Paccot Tel. 026 / 322 23 17
Natal 079 / 219 04 31

NIS AG Netzinformationssysteme

Entwicklung, Vertrieb und Schulung von GE Smallworld GIS-Lösungen sowie Erst- erfassungs- und Nachführungsdiestleistun- gen für Ver- und Entsorgungsunternehmen Postfach Tel. 041 / 249 67 67
6002 Luzern www.nis.ch

Novasys AG

Partner von MapInfo, Smallworld ua.
Entwicklung/Vertrieb von Lösungen im Bereich GIS, NIS, Desktop-Mapping, Internet Be-Tech, Morgenstr. 129 Tel. 031 / 998 45 70
3018 Bern Fax 031 / 998 45 79

Sennhauser, Werner & Rauch AG

Beratung, Schulung, Support, Applikations- entwicklung und Datenerfassung für Geo- informationssysteme
Rütistrasse 26 Tel. 01 / 730 18 44
8952 Schlieren Fax 01 / 731 03 13
schlieren@swr.ch www.swr.ch

Swissphoto Group AG

Applikationsentwicklung und Datenerfassung für Geoinformationssysteme, Beratung
8105 Regensdorf Tel. 01 / 871 22 22
www.swissphoto.ch

Flugaufnahmen

Photographies aériennes

Comet Photoshopping GmbH

Fach- und Luftbildfotografie & Bildagentur
8006 Zürich Tel. 01 / 350 27 90

GEOFOTO S.A.

Luftbild und terrestrische Aufnahmen für Photogrammetrie
Digitale Orthophotos
Via Lugano 2a Tel. 091 / 960 17 57
6924 Sorengo Fax 091 / 960 17 55

Grunder Ingenieure AG

Bildflüge für Schräg- und Senkrechtaufnahmen sowie Fernerkundung und Visualisierungen Tel. 034 / 460 10 10
3415 Hasle-Rüegsau Fax 034 / 460 10 12
www.grunder.ch

Swissphoto Group AG

Flugplanung und Bildflug, Senkrechtaufnahmen und Schrägaufnahmen, Luftbildarchiv mit über 150 000 historischen und neuzeitlichen Aufnahmen
8105 Regensdorf Tel. 01 / 871 22 22
www.swissphoto.ch

GEO-Daten

Ernst Basler + Partner AG

Satellitenbilddaten, Höhenmodelle, Landnutzungsdaten, GEOSTAT- und L+T-Daten, Datenkomprimierung, Koordinatentransformationen
Zollikerstrasse 65 Tel. 01 / 395 12 80
8702 Zollikon Fax 01 / 395 12 34
geoinfo@ebp.ch

Endoxon AG

Rasterdaten: Orthophotos, Luftbilder, Stadt- und Ortspläne, L+T Pixelkarten, u.a.
Punkt- und Vektordaten: GeoAdressen, GeoStrassen, Daten des BFS, Tele Atlas Daten, Schober-Daten, u.a.
Schlössli Schönenegg Tel. 041 / 249 23 23
Wilhelmshöhe Fax 041 / 249 23 24
6003 Luzern info@endoxon.com www.endoxon.com

GEOLINE

Scanning – Vektorisierung – Strukturierung
Datenkomprimierung
Tele Atlas – Strassendaten, Space Imaging – Satellitendaten, Swissphoto DOP / DOM
Worbstrasse 164 Tel. 031 / 950 95 85
3073 Gümligen Fax 031 / 950 95 89
GEOLINE@geozen.ch www.geozen.ch

GeoSwiss AG

Orthophotos, Luftbilder, Satellitenbilder, Pixel- und Vektordaten (L+T), Grundbuchpläne von über 300 Gemeinden, Stadt- und Ortspläne (K+F), Geocodierte Gebäudeadressen (GeoPost), Bodenbedeckung (TeleAtlas, GeoStat), Demographische Daten (GeoStat), Wirtschafts- und Marktdaten sowie Adressen (bwv)
Im Bifang 2 Tel. ++41 62 / 874 30 03
CH-5080 Laufenburg Fax ++41 62 / 874 30 05
www.geoswiss.com info@geoswiss.com

Maptech AG

Entwicklung und Vertrieb von GIS-Lösungen, bzw. Dienstleistungen
– Erst-Geodatenerfassung für GIS. Schlüssel-fertige Lösungen vom Plan bis zur Fachschale; Provisorische Numerisierung; Scanning, Vektorisierung, Mustererkennung, Homogenisierung für Stadt- und Gemeindepläne, Thematische-, Topographische und Freizeitkarten.
Ebenaustrasse 10 Tel. +41 41 / 349 23 23
CH-6048 Horw Fax +41 41 / 349 23 24
info@maptech.ch www.maptech.ch

Swissphoto Group AG

Analoge und digitale Luftbilder, digitale Geländemodelle und digitale Orthophotos flächendeckend über die ganze Schweiz, Satellitendaten, Hybride Datenaufbereitung für Geoinformationssysteme, Beratung
8105 Regensdorf Tel. 01 / 871 22 22
www.swissphoto.ch

Geographische Informationssysteme

Adasys AG

Software-Entwicklung und Beratung
Landinformationssysteme ADALIN®
Leadership + Partnership rund um erfolgreiche Landinformationssysteme mit rationeller Datenerfassung, -verwaltung, -bearbeitung und -nutzung
CH-8006 Zürich Tel. 01 / 363 19 39
www.adasys.ch Fax 01 / 363 53 73

ARIS AG · Geoservices

GIS-/LIS-Beratungen und Dienstleistungen für die Realisation von nachhaltigen Landinformationssystemen bis zur kompletten Outsourcing-Lösung
Lindenbachstr. 11 Tel. 01 / 363 11 77
CH-8006 Zürich Fax 01 / 363 53 73
info@aris-geoservices.ch
www.aris-geoservices.ch

Ernst Basler + Partner AG

Bedürfnisanalysen, Konzepte, Software-Entwicklung, massgeschneiderte Applikationen, Internet-/Intranet-Mapping, Schulung
Zollikerstrasse 65 Tel. 01 / 395 12 80
8702 Zollikon Fax 01 / 395 12 34
www.ebp.ch geoinfo@ebp.ch

Basler & Hofmann AG

Beratung, Entwicklung, Datenerfassung, Support für GIS in Verwaltung und Versorgungsunternehmen. Systemunabhängiger GIS-Partner mit Bezug zur Praxis
Forchstrasse 395 Tel. 01 / 387 11 22
8029 Zürich www.bhz.ch, gis@bhz.ch

BERIT AG (Schweiz)

Geographische-/Netz-Informationssysteme für Ver- und Entsorgungsunternehmen, Gemeinden, Industriewerke und Ingenieurbüros
Systeme LIDSTM und ignis® sowie BENTLEY Entwicklung/Support/Beratung und Schulungen
Netzbodenstrasse 33 Tel. 061 / 816 99 99
CH-4133 Pratteln/BL Fax 061 / 816 99 98
info@berit.ch

C-Plan AG

Ingenieur-Systeme
Worblastrasse 223 Tel. 031 / 958 20 20
CH-3073 Gümligen Fax 031 / 958 20 22
www.c-plan.com
TOPOBASE™ Geodatenserver auf Basis ORACLE und Autodesk für das Vermessungs-/Ingenieurwesen und für Ver- und Entsorgungsunternehmen

Crow Ten Information Engineering AG

8034 Zürich Tel. 01 / 388 90 30

Eisenhut Informatik

Softwareanpassung und -erweiterung, Interlis Schnittstellen, Programme für Vermessung
Rosenweg 14 Tel. 031 / 762 06 62
3303 Jegenstorf Fax 031 / 762 06 64
www.eisenhutinformatik.ch

Endoxon AG

Entwicklung und Vertrieb von standardisierten und individuellen GIS-Lösungen, Partner von MapInfo u.a.
Schlössli Schönenegg Tel. 041 / 249 23 23
Wilhelmshöhe Fax 041 / 249 23 24
6003 Luzern
info@endoxon.com www.endoxon.com

ESRI GeoInformatik AG

Vertrieb, Schulung und Consulting der GIS von ESRI: ArcInfo, ArcView, ArcIMS, ArcSDE, ArcPAD, u.a.
Beckenhofstrasse 72 Tel. 01 / 360 24 60
8006 Zürich Fax 01 / 360 24 70
info@esri-suisse.ch

ESRI Géoinformatique S.A.

4, rue Cavour Tél. 022 / 940 08 00
1203 Genève Fax 022 / 940 08 01
info@esri-suisse.ch

GEO Aargau AG

Geoinformatik, GIS, Informationssysteme – Dienstleistungszentrum GeoInformation (Beratung, Projektleitung, System- und Datenaufbau, Geodatenserver), Software-Entwicklung und Vertrieb (GEMLIS® – Gemeinde-Land-Informations-System)
Frey-Herosé-Str. 25 Tel. 079 / 292 97 47
CH-5000 Aarau Fax 079 / 277 23 05
abernath@geoaargau.ch
www.geoaargau.ch

GEOCOM Informatik AG

Entwicklung und Vertrieb von GIS-Lösungen GEONIS, GRICAL, Translator, GRIVIS, Schulung und Support, Intergraph Solution Center Tel. 034 / 428 30 30
3400 Burgdorf Fax 034 / 428 30 32
www.geocom.ch

GEOLine

GIS-Lösungen von ESRI
Datenkomprimierung MrSID
Worblastrasse 164 Tel. 031 / 950 95 85
3073 Gümligen Fax 031 / 950 95 89
GEOLine@geozen.ch
www.geozen.ch

GeoSwiss AG

Applikationsentwicklung – Systemunabhängige GIS-Beratung – Datenbeschaffung und -Integration – Generalunternehmung
Im Bifang 2 Tel. +41 62 / 874 30 03
CH-5080 Laufenburg Fax +41 62 / 874 30 05
www.geoswiss.com
info@geoswiss.com

INTERGRAPH (Schweiz) AG

Geographische und Netz-Informationssysteme (GIS/NIS), Gemeindeabfragestationen, Digitale Terrainmodelle, Software für Vermessung
8050 Zürich Tel. 01 / 308 48 48
www.intergraph.com/ch

ITV Geomatik AG

GIS-Beratung, GIS-Lösungen
Dorfstrasse 53
8105 Regensdorf-Watt Tel. 01 / 871 21 90
info@itv.ch
www.itv.ch

LIMAG AG

Entwicklung und Vertrieb von GIS-Lösungen
1763 Granges-Paccot Tel. 026 / 322 23 17
Natal 079 / 219 04 31

Maptech AG

GIS- und kartographische Lösungen: Entwicklung, Vertrieb und Dienstleistungen
– maptech capturing: Automatisierte Geodatenerfassung für GIS
– maptech Geodatenmanagement: Objektorientierte Datenbank mit Datenintegration, Datenzugriff und Datenexport zu allen gängigen GIS/CAD-Systemen
– maptech mapping: Prof. Kartographie- und Abfrage-Lösungen und Systeme basierend auf strukturierten Geodaten mit Integration von Raster- und Orthobildern.
Ebenaustrasse 10 Tel. +41 41 / 349 23 23
CH-6048 Horw Fax +41 41 / 349 23 24
info@maptech.ch
www.maptech.ch

NIS AG Netzinformationssysteme

Entwicklung, Vertrieb und Schulung von GE Smallworld GIS-Lösungen sowie Erst- erfassungs- und Nachführungsdiestleistungen für Ver- und Entsorgungsunternehmen
Postfach Tel. 041 / 249 67 67
6002 Luzern www.nis.ch

Novasys AG

Partner von MapInfo, Smallworld u.a.
Entwicklung/Vertrieb von Lösungen im Bereich GIS, NIS, Desktop-Mapping, Internet
Be-Tech, Morgenstr. 129 Tel. 031 / 998 45 70
3018 Bern Fax 031 / 998 45 79

Sennhauser, Werner & Rauch AG

Applikationsentwicklung, Beratung, Projektleitung, Schulung, Support, Datenpool, Datenmodelle, Schnittstellen, Aufbau von GIS für Gemeinden, Kantone, alle Werke (inkl. EW)

Rütistrasse 26
8952 Schlieren

schlieren@swr.ch

Tel. 01 / 730 18 44

Fax 01 / 731 03 13

www.swr.ch

Geo-Marketing

Endoxon AG

Entwicklung und Vertrieb von Lösungen im Bereich GeoMarketing, Desktop Mapping und Internet/Intranet/Extranet, map& sales
Schlössli Schönenegg Tel. 041 / 249 23 23
Wilhelmshöhe Fax 041 / 249 23 24
6003 Luzern info@endoxon.com
www.endoxon.com

GEOLine

Datenerfassung – Datenvertrieb – Datenintegration
Worblastrasse 164 Tel. 031 / 950 95 85
3073 Gümligen Fax 031 / 950 95 89
GEOLine@geozen.ch
www.geozen.ch

GeoSwiss AG

Entwicklung und Integration von Geomarketing-Applikationen – Verkauf von Marktdaten mit Hunderten von Merkmalen aller CH-Gemeinden sowie von kleineren Quartieren, Firmen, Liegenschaften, Haushalten und Personen
Im Bifang 2 Tel. +41 62 / 874 30 03
CH-5080 Laufenburg Fax +41 62 / 874 30 05
www.geoswiss.com
info@geoswiss.com

INTERGRAPH (Schweiz) AG

Vertrieb von Lösungen im Bereich Geomarketing, Desktop-Mapping
8050 Zürich Tel. 01 / 308 48 48
www.intergraph.com/ch

MicroGIS SA

Dev. & Services
Chemin des Jordils 40/Dorfstrasse 38
1025 St.-Sulpice/6340 Baar Tel. +41 21 691 77 17
www.microgis.ch info@microgis.ch

Novasys AG

Partner von MapInfo, Smallworld u.a.
Entwicklung/Vertrieb von Lösungen im Bereich Geo-Marketing, Desktop-Mapping und Internet
Be-Tech, Morgenstr. 129 Tel. 031 / 998 45 70
3018 Bern Fax 031 / 998 45 79

Geometermaterial

Accessoires pour mensuration

GeoASTOR AG

8153 Rümlang Tel. 01 / 817 90 10

GEODESIE INDUSTRIELLE

J. BAECHLER & Fils Tél. 022 / 341 12 73
1214 Vernier-Genève Fax 022 / 341 22 33
gemo@swissonline.ch www.geodesie.com

Geometra AG

Vermessungsgeräte 5036 Oberentfelden Tel. 062 / 723 42 22

Schenkel Vermessungen AG

8006 Zürich Tel. 01 / 361 07 00
www.schenkelvermessungen.ch

Thécla SA

Chevilles de démarcation / Grenzbolzen 2882 St-Ursanne Tél. 032 / 4 610 610

Industrie-Vermessung

Industrie-Mensuration

GeoASTOR AG

8153 Rümlang Tel. 01 / 817 90 10

Instrumente und Geräte

Instruments et appareils

Büchi Optik AG

Vermessungsinstrumente 3011 Bern Tel. 031 / 311 21 81

GeoASTOR AG 8153 Rümlang	Tel. 01 / 817 90 10	Orell Füssli Kartographie AG Digitale Kartographie-Dienstleistungen Scan- und Belichtungsservice, GIS-Bearbeitungen, GU für Druckprodukte Intergraph Cartographic Consultant Dietzingerstrasse 3 Postfach 8036 Zürich Tel. 01 / 451 20 40 info@orellkarto.ch Fax 01 / 451 20 45 www.orellkarto.ch	Personal- und Stellenvermittlung Agences de placement de personnel
Geometra AG Vermessungsgeräte 5036 Oberentfelden	Tel. 062 / 723 42 22	GEOCONSULT / Chr. Schenkel Vermessungsfachleute für Dauer- und Temporärstellen im In- und Ausland 8006 Zürich Tel. 01 / 361 07 00 www.schenkelvermessungen.ch	
Leica Geosystems AG Instrumente für Vermessung und GPS Kanalstrasse 21 Tel. 01 / 809 33 11 8152 Glattbrugg Fax 01 / 810 79 37 www.leica-geosystems.com		Photogrammetrie / Photogrammétrie	
Spectra Precision GmbH Vermessungsgeräte: Satelliten-, Landvermessungssysteme, Positionierungssysteme Siemensstrasse 20 Tel. 0049 / 6151 70840 D-64289 Darmstadt Fax 0049 / 6151 708177		CETOP SA Photogrammetrie analytique et digitale Orthophotos digitales, DTM, cartographie Chemin du Calvaire 9 Tél. 021 / 323 11 96 1005 Lausanne Fax 021 / 312 04 80	
TRIMBLE Navigation Deutschland GmbH, <i>o/o allnav</i> GPS für alle Anwendungen, Beratung, Schulung, Vermietung, Verkauf Obstgartenstr. 7 Tel. 01 / 363 41 37 8035 Zürich Fax 01 / 363 06 22 www.allnav.com		FLOTRON AG Digitale Photogrammetrie, Orthophotoerstellung, analytische photogrammetrische Auswertungen von Luftbildern, terrestrischen Bildern und Nahbereichsaufnahmen 3860 Meiringen Tel. 033 / 972 30 30 flotron@flotron.ch www.flotron.ch	
TOPTEC Lutz Vermessungssysteme 8056 Zürich www.toptec.ch	Tel. 01 / 371 72 05 Fax 01 / 371 72 67	Wäger & Partner GmbH Digitale Dienstleistungen für Tourismus, Wissenschaft und Internet Rheinstrasse 1/Postfach Tel. 052 / 722 27 90 8501 Frauenfeld Fax 052 / 722 27 91 waeger_partner@bluewin.ch www.swiss-skate-map.ch	FM FUCHSER MESSTECHNIK AG BERN Photogrammetrie, Vermessung, CAD 3000 Bern 6 Tel. 031 / 351 75 00

Kartographie / Cartographie

Anderhub Kartographie AG Konventionelle und computergestützte Kartenproduktion, GIS-Bearbeitungen, Reproduktion und Druck Feldhaus 9 Tel. 041 / 449 41 41 6274 Eschenbach-LU Fax 041 / 449 41 44 zae@zae.ch www.zae.ch	
Endoxon AG Internationale Daten und Kartenprojekte, digitale Kartographie, individuelle Kartenproduktion, Luft- und Satellitenbildkarten, Hallwag-Verlagsprodukte, Helvetica-CD-Rom-Serie Schlössli Schönenegg Tel. 041 / 249 23 23 Wilhelmshöhe Fax 041 / 249 23 24 6003 Luzern info@endoxon.com www.endoxon.com	
Ruedi Gysin AG Rautistrasse 31 Tel. 01 / 491 13 77 8047 Zürich Fax 01 / 493 46 11 gysin@access.ch	
Map House Travel Book Shop (Gisela Treichler) Tel. 01 / 252 38 83 8001 Zürich www.travelbookshop.ch	
Maptech AG GIS- und kartographische Lösungen: Entwicklung, Vertrieb und Dienstleistungen – maptech capturing: Automatisierte Geodatenerfassung für GIS – maptech Geodatenmanagement: Objektorientierte Datenbank mit Datenintegration, Datenzugriff und Datenexport zu allen gängigen GIS/CAD-Systemen – maptech mapping: Prof. Kartographie- und Abfrage-Lösungen und Systeme basierend auf strukturierten Geodaten mit Integration von Raster- und Orthobildern für Stadt- und Gemeindepläne, Thematische, Administrative, Topographische und Touristische Freizeitkarten. Ebenaustrasse 10 Tel. +41 41 / 349 23 23 CH-6048 Horw Fax +41 41 / 349 23 24 info@maptech.ch www.maptech.ch	
Bureau Pierre Martin SA 1410 Thierrens Ingénieurs-conseils, spécialistes en travaux subaquatiques Tel. 021 / 905 33 88 et hydrographiques Fax 021 / 905 40 90	

Koordinatentransformationen

Bureau technique Durussel & Estoppey Ingénieur conseil, applications spéciales en mensurations et numérisations (LTOP, TRANSINT, etc.) Grand Rue 30 1338 Ballaigues	Tél. 021 / 843 21 43 Fax 021 / 843 37 08
GEOLine Spezialtransformationen für Raster- und Vektordaten Interlis und Datenkonversionen Worbrasse 164 3073 Gümligen	Tel. 031 / 950 95 85 Fax 031 / 950 95 89 GEOLine@geozen.ch www.geozen.ch
Sennhauser, Werner & Rauch AG Helmart-, Affin- und nichtlineare Transformation für Raster- und Vektordaten, Datenmigration von Fremdsystemen über verschiedene Schnittstellen Rütistrasse 26 8952 Schlieren	Tel. 01 / 730 18 44 Fax 01 / 731 03 13 schlieren@swr.ch www.swr.ch
Maptech AG GIS- und kartographische Lösungen: Entwicklung, Vertrieb und Dienstleistungen – maptech capturing: Automatisierte Geodatenerfassung für GIS – maptech Geodatenmanagement: Objektorientierte Datenbank mit Datenintegration, Datenzugriff und Datenexport zu allen gängigen GIS/CAD-Systemen – maptech mapping: Prof. Kartographie- und Abfrage-Lösungen und Systeme basierend auf strukturierten Geodaten mit Integration von Raster- und Orthobildern für Stadt- und Gemeindepläne, Thematische, Administrative, Topographische und Touristische Freizeitkarten. Ebenaustrasse 10 Tel. +41 41 / 349 23 23 CH-6048 Horw Fax +41 41 / 349 23 24 info@maptech.ch www.maptech.ch	
Bureau Pierre Martin SA 1410 Thierrens Ingénieurs-conseils, spécialistes en travaux subaquatiques Tel. 021 / 905 33 88 et hydrographiques Fax 021 / 905 40 90	

Natursteine / Pierres naturelles

Granitech AG March-, Polygon-, Triangulationssteine 3110 Münsingen	Tel. 031 / 721 45 45
Graniti Maurino SA Marksteine 6710 Biasca	Tel. 091 / 862 13 22 Fax 091 / 862 39 93
Industrie- und Bauplastic AG Granit-Marksteine 3900 Brig	Tel. 027 / 923 26 77

Occasionsmarkt / Marché d'occasion

GEOCONSULT / Chr. Schenkel An- und Verkauf / Vermessungsinstrumente und Vermessungsprogramme Lindenbachstrasse 9 8006 Zürich	Tel. 01 / 361 07 00 www.schenkelvermessungen.ch
--	--

GEOCONSULT / Chr. Schenkel Vermessungsfachleute für Dauer- und Temporärstellen im In- und Ausland 8006 Zürich Tel. 01 / 361 07 00 www.schenkelvermessungen.ch	Photogrammetrie / Photogrammétrie
CETOP SA Photogrammetrie analytique et digitale Orthophotos digitales, DTM, cartographie Chemin du Calvaire 9 Tél. 021 / 323 11 96 1005 Lausanne Fax 021 / 312 04 80	

FLOTRON AG Digitale Photogrammetrie, Orthophotoerstellung, analytische photogrammetrische Auswertungen von Luftbildern, terrestrischen Bildern und Nahbereichsaufnahmen 3860 Meiringen Tel. 033 / 972 30 30 fototron@fototron.ch www.fototron.ch	FM FUCHSER MESSTECHNIK AG BERN Photogrammetrie, Vermessung, CAD 3000 Bern 6 Tel. 031 / 351 75 00
GEOFOTO S.A. Analytische Photogrammetrie Auswertung von Luft und terrestrischen Luftbildern, Digitale Orthophoto / DTM Via Lugano 2a Tel. 091 / 960 17 57 6924 Sorengo Fax 091 / 960 17 55	
Grunder Ingenieure AG Digitale und analytische Photogrammetrie, Luftbildauswertungen, Architekturphotogrammetrie, digitale Orthofotos, digitale Geländemodelle, Visualisierungen und Satellitenbilder Tel. 034 / 460 10 10 3415 Hasle-Rüegsau Fax 034 / 460 10 12 www.grunder.ch	
Leupin AG Luftbildphotogrammetrie, digitale Orthophotos, Architekturphotogrammetrie 3073 Gümligen Tel. 031 / 950 95 70	
PASTORELLI SA Analytische Photogrammetrie, Luftbild- und terrestrische Anwendungen, DTM via Beltramina 18A Tel. 091 / 972 97 73 6904 Lugano Fax 091 / 972 97 78	

PAT PHOTOGRAMMETRIE SA Photogrammétrie aérienne et terrestre Prises de vue aériennes et terrestres CRC2 Restitution analytique, aérotriangulation Av. de la Gare 41 Tél. 027 / 323 16 16 1950 Sion Fax 027 / 323 67 73 Rue des Métiers 2 Tél. 021 / 625 90 90 1008 Prilly Fax 021 / 625 92 76	
Photogrammetrie Perrinjaquet Analytische und digitale Photogrammetrie, Photoscanning mit Präzisionsscanner, DTM, Orthophotos 3073 Gümligen Tel. 031 / 950 95 75	

Johan Piedfort Photogrammétie Photogrammétie analytique et digitale, Aérotriangulation, DTM, Orthophotos digitales, scanner photogrammétrique PS1 22, rue Saint-Martin Tel. 021 / 320 85 95 1003 Lausanne Fax 021 / 320 85 95 piedfort.photogrammetrie@bluewin.ch	
Schenkel Vermessungen AG / GEOCONSULT Nahbereich- und Architekturphotogrammetrie, Aerotriangulation, DTM, Orthophotos 8006 Zürich Tel. 01 / 361 07 00 www.schenkelvermessungen.ch	
Swissphoto Group AG Analytische und digitale Photogrammetrie, Photoscanning, Luftbildauswertungen, Architektur-Photogrammetrie, Aerotriangulation, digitale Höhenmodelle, digitale Orthophotos, digitale Bildverarbeitung 8105 Regensdorf Tel. 01 / 871 22 28 www.swissphoto.ch	

terra vermessungen ag

Digitale Luftbild- und Architektur-photogrammetrie, inkl. Orthophotos
Obstgartenstrasse 7 Tel. 01 / 363 41 44
8035 Zürich Fax 01 / 363 06 22

Trigonet AG

Analytische und digitale Photogrammetrie:
Auswertungen aus Luft-, terrestrischen und
Nahbereichsbildern, digitale Geländemodelle,
digitale Orthophotos, Visualisierungen
6003 Luzern Tel. 041 / 368 20 20
luzern@trigonet.ch Fax 041 / 368 20 28

**Photogrammetrische Ausrüstungen
Equipements photogrammétriques****GeoASTOR AG**

8153 Rümlang Tel. 01 / 817 90 10

LH Systems GmbH

Luftbildkamera, Digitaler Luftbildsensor
Analytische und Digitale Photogrammetrie
9435 Heerbrugg www.lh-systems.com

OTT + WYSS AG, Fototechnik

RolleiMetric Teilmesskammern 6006 und
3003, RolleiMetric MR2/CAD Auswertesystem
4800 Zofingen Tel. 062 / 746 01 00

Schenkel Vermessungen AG / GEOCONSULT

Teilmesskammern, Auswertesysteme, Luft-
bildsignalisationsmaterial Tel. 01 / 361 07 00
8006 Zürich
www.schenkelvermessungen.ch

Z/I IMAGING GmbH

Carl-Zeiss-Strasse 22 Tel. 0049 / 7364 20 6500
D-73447 Oberkochen Fax 0049 / 7364 20 2929
info@ziimaging.de www.ziimaging.de

**Präzisionsinstrumente
Instruments de précision****GeoASTOR AG**

8153 Rümlang Tel. 01 / 817 90 10

**Reprographie, Kopiersysteme
Reprographie****Ruedi Gysin AG**

Rautistrasse 31 Tel. 01 / 491 13 77
8047 Zürich Fax 01 / 493 46 11
gysin@access.ch

**Satellitenbilder
Images satellites****Ernst Basler + Partner AG**

Analoge und digitale Satellitenbilder,
Orthophotos, thematische Auswertungen,
abgeleitete Produkte
Zollikerstrasse 65 Tel. 01 / 395 12 80
8702 Zollikon Fax 01 / 395 12 34
geoinfo@ebp.ch

GEOLine

Space Imaging (IKONOS), hochauflösende
digitale Satellitenbilder, Orthophotos und
abgeleitete Produkte
Worbstrasse 164 Tel. 031 / 950 95 85
3073 Gümligen Fax 031 / 950 95 89
GEOLine@geozen.ch www.geozen.ch

Grunder Ingenieure AG

Beschaffung und Vertrieb von Satelliten-
bildern sowie deren Bearbeitung
3415 Hasle-Rüegsau Tel. 034 / 460 10 10
Fax 034 / 460 10 12
www.grunder.ch

MFB-GeoConsulting GmbH

Vertrieb/Auswertung von Satelliten- und
Scannerdaten, GIS-Lösungen, Consulting;
ERDAS Exklusiv-Vertrieb Schweiz
Hauptstrasse 17 Tel. 031 / 765 50 63
3254 Messen Fax 031 / 765 60 91
contact@mfb-geo.ch
www.mfb-geo.ch/

National Point of Contact for Satellite Images

Bundesamt für Landestopographie
Seftigenstrasse 264 Tel. 031 / 963 21 11
3084 Wabern Fax 031 / 963 24 59
e-mail: jean-pierre.perret@t.admin.ch
Institut für Kommunikationstechnik ETHZ
Gloriastrasse 35 Tel. 01 / 632 52 84
8092 Zürich Fax 01 / 632 12 51
seidel@vision.ee.ethz.ch
www.vision.ee.ethz.ch/npoc/

Swissphoto Group AG

Digitale Satellitenbilder, digitale Orthophotos,
digitale Höhenmodelle und abgeleitete Geo-
Produkte
8105 Regensdorf Tel. 01 / 871 22 22
www.swissphoto.ch

Scanner**INTERGRAPH (Schweiz) AG**

Scanner, Systeme für hybride Datenmodelle
(raster/vektor)
8050 Zürich Tel. 01 / 308 48 48
www.intergraph.com/ch

LH Systems GmbH

Präzisions-Luftbild-Scanner
9435 Heerbrugg www.lh-systems.com

Z/I IMAGING GmbH

Carl-Zeiss-Strasse 22 Tel. 0049 / 7364 20 6500
D-73447 Oberkochen Fax 0049 / 7364 20 2929
info@ziimaging.de www.ziimaging.de

Scanner-/Plotter Service**CAD-DATATECH AG**

Scanning und Plotting-Service aller Plan- +
Dateiformate
Gewerbestrasse 25 Tel. 061 / 486 66 60
4123 Allschwil Fax 061 / 486 66 99
dateatech@cadrt.ch

CETOP SA

Scan service
Scanner de précision PS1
Chemin du Calvaire 9 Tél. 021 / 323 11 96
1005 Lausanne Fax 021 / 312 04 80

GEOline

Scanning schwarz/weiss und farbig
Alu-Tafeln, Farbséparation, -extraktion
Vektorisierung – Strukturierung
Worbstrasse 164 Tel. 031 / 950 95 85
3073 Gümligen Fax 031 / 950 95 89
GEOLine@geozen.ch www.geozen.ch

Maptech AG

Scannen bis 1600 dpi (Formate 100 cm bis
Überformat-Längen), Ausgabe in TIFF, RLE,
etc. auf Datenträger;
Plotting: 4-Farben, hochauflösend PS und
TIFF, etc.;
Vektorisierung, Mustererkennung, Homo-
genisierung für Stadt- und Gemeindepläne,
Thematische, Topographische und Freizeitkar-
ten.
Ebenaustrasse 10 Tel. +41 41 / 349 23 23
CH-6048 Horw Fax +41 41 / 349 23 24
info@maptech.ch www.maptech.ch

Orell Füssli Kartographie AG

Highquality Scan- und Belichtungsservice mit
Intergraph-Mapsettern 4000 und 6000
bis 3600 dpi Auflösung, Formate bis
118 x 152 cm Farbséparation, Konvertierung,
Bildverarbeitung
Dietzingerstrasse 3
Postfach 8036 Zürich Tel. 01 / 451 20 40
info@orellkarto.ch Fax 01 / 451 20 45
www.orellkarto.ch

Photogrammetrie Perrinjaquet

Photoscanning mit Präzisionsscanner
3073 Gümligen Tel. 031 / 950 95 75

SCAN-TECH-SERVICES

Scannen, Transformationen, Vektorisieren
8413 Neftenbach Tel. 052 / 301 06 03

Sennhauser, Werner & Rauch AG

Scannen und Plotten im Grossformat, Vekto-
risieren & Strukturieren (Mustererkennung),
Daten georeferenzieren und konvertieren
Rütistrasse 26 Tel. 01 / 730 18 44
8952 Schlieren Fax 01 / 731 03 13
schlieren@swr.ch
www.swr.ch

Swissphoto Group AG

Präzisionsscanning von Luftbildern, Vekto-
risierung, Strukturierung, Konvertierung,
AV93-konforme Datenaufbereitung,
Plotservice, Beratung
8105 Regensdorf Tel. 01 / 871 22 22
www.swissphoto.ch

Spezial-Vermessungen**Mensurations spéciales****EBINGER + SAROTT**

Satelliten-gestützte Vermessungen mit GPS-
Totalstation (Real-Time-Kinematik): Fixpunkt-
bestimmung, Ingenieurvermessung,
Absteckungen und Detailpunktvermessungen
für Ingenieure, Planer, Architekten und
Naturwissenschaftler.
3098 König Tel./Fax 031 / 971-2950/20
3150 Schwarzenburg 031 / 731-3050/52
schwarzenburg@ebinger-sarott.ch
www.ebinger-sarott.ch

FLOTRON AG

Ingenieur- und Industrievermessungen
Vermessungen mit MEKOMETER-
Präzisionsdistanzmessgerät
3860 Meiringen Tel. 033 / 972 30 30
flotron@flotron.ch
www.flotron.ch

Grunder Ingenieure AG

Ingenieur- und Bauvermessung,
Deformationsmessungen, autom. Über-
wachungssysteme, GPS, Tunnelprofil-
messungen mit Photozug, Architektur-
vermessung, Nahbereichs-
photogrammetrie Tel. 034 / 460 10 10
3415 Hasle-Rüegsau Fax 034 / 460 10 12
www.grunder.ch

Bureau Pierre Martin SA

1410 Thierrens
Ingénieurs-conseils, spécialistes en
travaux subaquatiques Tel. 021 / 905 33 88
et hydrographiques Fax 021 / 905 40 90

Schenkel Vermessungen AG / GEOCONSULT

Architekturaufnahmen, Deformations- und
Überwachungsmessungen
8006 Zürich Tel. 01 / 361 07 00
www.schenkelvermessungen.ch

Sennhauser, Werner & Rauch AG

Ingenieur- und Bauvermessung,
Deformationsmessungen, Tunnelvermessung,
Real-Time GPS/GLONASS kombiniert
Rütistrasse 26 Tel. 01 / 730 18 44
8952 Schlieren Fax 01 / 731 03 13
schlieren@swr.ch
www.swr.ch

Swissphoto Group AG

Ingenieur- und Architekturvermessung,
Autom. Überwachungssysteme,
Deformationsmessungen,
Tunnelvermessung, Real-Time-GPS, Beratung
8105 Regensdorf Tel. 01 / 871 22 22
www.swissphoto.ch

terra vermessungen ag

Ingenieur- und Architekturvermessung,
Digitale Photogrammetrie/Orthophotos,
Hydrographie, RTK – GPS, automatische
Überwachungssysteme, dynamische Gleis-
und Profilmessung, Beratung
Obstgartenstrasse 7 Tel. 01 / 363 41 44
8035 Zürich Fax 01 / 363 06 22

Unternehmensberatung Conseil d'entreprise

GEOCONSULT / Chr. Schenkel

Expertisen, Atteste, Genauigkeitsnachweise,
Abnahmeprotokolle, Devis,
Strategieentwicklung, Nachfolgeregelungen
8006 Zürich Tel. 01 / 361 07 00
www.schenkelvermessungen.ch

Vermietung / Location

allnav

GPS – Equipment für alle Anwendungen,
Vermessungsgeräte, Beratung, Schulung
Obstgartenstr. 7 Tel. 01 / 363 41 37
8035 Zürich www.allnav.com

GEOCONSULT / Chr. Schenkel

Vermessungsinstrumente jeder Art, Computersysteme, CAD, GEOS, GIS, GPS usw.
8006 Zürich Tel. 01 / 361 07 00
www.schenkelvermessungen.ch

Geometra AG

Vermessungsgeräte
5036 Oberentfelden Tel. 062 / 723 42 22

Vermarkungsmaterial Matériel de démarcation

BORNES FENO POLYROC

M. Jean HODLER
Rte Château d'Affry 6
1762 GIVISIEZ (Fribourg) Tél. 026 / 466 67 67

Chrétiens & Co.

Polygonkappen
4410 Liestal Tel. 061 / 921 56 56
Fax 061 / 922 07 56

GeoASTOR AG

8153 Rümlang Tel. 01 / 817 90 10

Geometra AG

Vermessungsgeräte
5036 Oberentfelden Tel. 062 / 723 42 22

Industrie- und Bauplastic AG

Granit-Marksteine
3900 Brig Tel. 027 / 923 26 77

Schenkel Vermessungen AG / GEOCONSULT

Messingbolzen, Messnägel, Zielmarken,
Grenzmarksteine
8006 Zürich Tel. 01 / 361 07 00
www.schenkelvermessungen.ch

Thécla SA

Chevilles de démarcation / Grenzbolzen
2882 St-Ursanne Tél. 032 / 4 610 610

Weiterbildung / Formation continue

allnav

Anwenderbezogene GPS-Schulung,
Theorie und Praxis, Beratung, Vermietung
Obstgartenstr. 7 Tel. 01 / 363 41 37
8035 Zürich www.allnav.com

Endoxon AG

MapInfo-, MapBasic-, map&sales Schulungen,
Beratungen
Schlössli Schönegg Tel. 041 / 249 23 23
Wilhelmshöhe Fax 041 / 249 23 24
6003 Luzern info@endoxon.com www.endoxon.com

GeoASTOR AG

8153 Rümlang Tel. 01 / 817 90 10

Kommission B+ST / VSVF

Weiterbildungen in Vermessung, Informatik
und Persönlichkeitsbildung
www.vsvf.ch

Schenkel Vermessungen AG / GEOCONSULT

Photogrammetrische Aufnahme- und Auswertetechnik, CAD+GIS-Anwenderschulung
8006 Zürich Tel. 01 / 361 07 00
www.schenkelvermessungen.ch

Zeichen- und Gravurfolien

SAUTER AG

Hofstrasse 17 Tel. 01 / 860 22 33
8181 Höri

Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geoinformationssysteme, Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung, Raumplanung, Strukturverbesserung, Kulturtechnik, Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Systèmes d'information du territoire, géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection, aménagement du territoire, améliorations structurelles, génie rural, sol, eaux, environnement, génie communal

Redaktion / Rédaction

e-mail: redaktion@vpk.ch

Chefredaktor / Rédacteur en chef

Glatthard Thomas, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ
Museggstr. 31, 6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

Stv. Chefredaktor

Sigrist Walter, Vermessungstechniker

Ulrichweg 2, 5507 Mellingen, Telefon 056 / 491 36 46
Fax 056 / 491 36 06

Rédaction romande

Benes Beat, Ing. rural EPFZ

rte de la Traversière 3, 2013 Colombier
téléphone 032 / 889 48 25, Fax 032 / 889 60 63

Sekretariat / Secrétariat

Redaktionssekretariat VPK

SIGWERB AG, Dorfmattenstrasse 26, CH-5612 Villmergen
Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

Redaktionsschluss / Délai de rédaction

4 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 1.
4 semaines avant la parution, c.-à-d. le 1^{er}

Manuskripte bitte auf Diskette/CD (Windows oder MAC) und Ausdruck einsenden

Prière d'envoyer les manuscrits sur disquette/CD
(Windows ou MAC) et papier

Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein
für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)
Société suisse des mensurations
et améliorations foncières (SSMAF)
Postfach, 4501 Solothurn
Telefon 032 / 624 65 03, Fax 032 / 624 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photo-
grammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung
(SGPBF)

Société Suisse de photogrammétrie,
d'analyse d'image et de télédétection (SSPIT)
c/o Bundesamt für Landestopographie
3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachverein der Kultur-, Geomatik- und
Umweltingenieure (FKGU)

Société spécialisée SIA des ingénieurs du génie
rural, des ingénieurs-géomètres et des
ingénieurs de l'environnement (SRGE)
Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich
Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungs-
fachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la
mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto
(ASTC)

Pascalle Merz, Birkenweg 64, 3123 Belp
Tel. 031 / 812 10 76, Fax 031 / 812 10 77

Fachgruppe Vermessung und Geoinformation
(FVG/STV)

Jakob Günthardt (Präsident), Stanserstrasse 9
6362 Stansstad

Telefon 041 / 728 56 56, Fax 041 / 728 56 59

Groupement des Ingénieurs en Géomatique
(GIG/UTS)

Didier Jotterand (président)
37, bd. de Grancy, 1006 Lausanne
tél. 021 / 617 79 79, Fax 021 / 617 87 79

Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neubonnemente, Adressänderungen /
Nouveaux abonnements, changements
d'adresse

SIGWERB AG

Dorfstrasse 26, CH-5612 Villmergen
Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50
e-mail: verlag@vpk.ch

Preise / Prix de vente

Inland / Suisse	Fr. 96.–
Ausland / Etranger	Fr. 120.–
Einzelnummer / Prix du numéro	Fr. 10.– plus Porto / plus port
Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis	halber Preis / demi tarif
Luftpost / Poste aérienne	Zuschlag / Surtaxe Fr. 30.– / Fr. 60.–

Inserate / Annonces

Fr. 10.– Chiffre-Gebühr
Supplément pour annonces
sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen /

Rabais de répétition

3 x 5%, 6 x 10%, 9 x 15%, 12 x 20%

Inserate-Annahmeschluss /

Annonces-Délai d'insertion

Am 5. des Vormonats

VPK im Internet / MPG sur Internet: <http://www.vpk.ch>

ISSN 0252-9424